

Auxiliary Battery-Battery charger/maintainer.

12-12 v 3 amp
12-24 v 1 amp

24-24 v 3 amp
24-12 v 3 amp



Installation Instructions

This product is IP65 waterproof but its still advisable not to install any electric product in direct contact with water. Install in a cool dry well ventilated compartment as close to the batteries as possible.

Ensure the positive cables are fused to protect the cables, a fuse in the range of about 10A is fine. Remember the fuse is to protect your cables and should be fitted as close as possible to the batteries. The product's fuses are to protect the product against any major problems such as reverse polarity and will not protect your cables, this is why you must install fuses as close to the batteries as possible to protect your cables from short circuits on the cables (i.e. if you pass the cables through a steel bulkhead and there is a problem).

Only low current flow is available through the product so a 10A cable would be more than enough in the event that the cables need to be extended.

There is no reason that the cables from this product should be run to the batteries directly. There may be an already fitted splitting device which isolates the batteries when the engine stops. I.e. in the case of a camper van there may be a split charge relay or diode, this product could simply be connected across the splitting device to use the cables already fitted in the system to reduce installation time and effort.

As with any electrical installation there may be wires already run to where you want to go, and with this product taking so little current the odds are you can ride these cables on existing cables to save installation time. So, think about your system before fitting this product. A good example would be to fit the unit beside your split charging system, all the cables are there to do this.

Please note these units will only work correctly if connected to a battery input and output, they will not work as an isolated power supply to work correctly they should not be isolated from the batteries.

Before installing please isolate the primary and secondary battery banks, also ensure that there are no other active external power sources such as a battery charger, in which ensure it is switched off.

Alarms / information panel:

Source battery V good: This is confirming that the source battery (the battery supplying the charge) has reached the desire voltage to activate the unit.

Auxiliary battery Low: This is a simple indicator that the battery to be charged is in fact very low, as the battery charges up then this LED will go out. Remember this LED can only work if the unit has been activated, so, the source battery LED must be on for anything to operate.

Charge current flowing: This is an indicator to inform you that current is now flowing between the 2 battery banks.

Aux Batt High V protect: This is a safety trip which will occur if there is a risk of an abnormally high charge on the aux battery bank, this could be caused by another charging source (above 15.5V) on the aux battery bank or this system has failed and tried to over charge the battery bank. It could in the case of the 12-12 or 24-24 be a problem with the input voltage being to high. The unit will automatically reset when the high voltage is removed.

For 24V multiply voltages x 2 where appropriate
12-12V 3A continuous 10A peak

Voltage required to activate the device 13.3V input
Voltage at which point the device switches to standby 12.8V input (input)
Short circuit shut / overload shut down to 0.25A
Power off line consumption less than 2mA

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision of instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

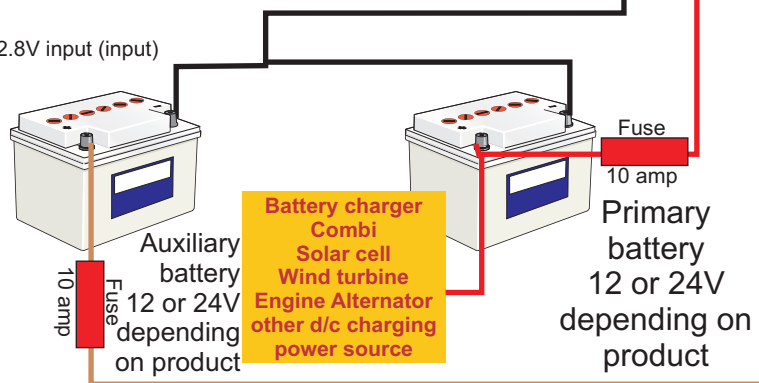
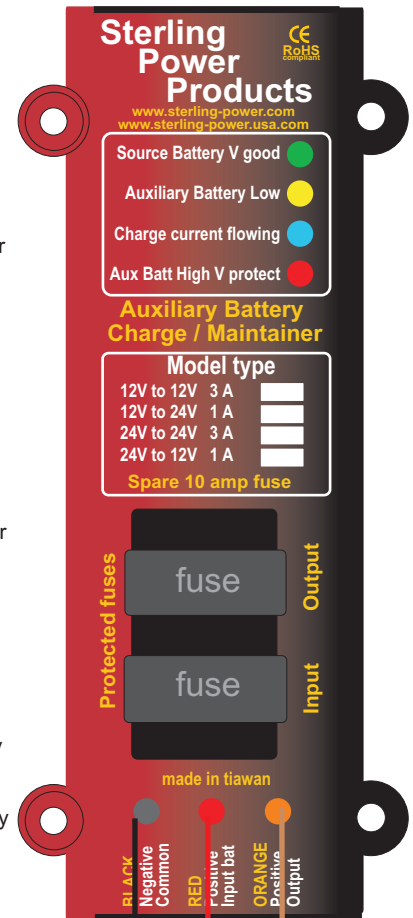
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

What to expect from this product.

This is a simple product which transfers up to 1 -2 amps from you primary charging source to your secondary, the unit remains dormant until your primary battery reaches about 13.3 volts then the unit activates and sends about 1-2 amps through to the secondary battery bank. This is more than enough to keep a battery bank up to about 1000 amps hrs covered for internal discharge. On most applications the secondary battery bank would be something like a vehicle battery , in which case one needs to supply power to replace the internal discharge and maintain the vehicles ECU management system . If given enough time this unit will top up a battery. As long as the power is maintained the secondary battery should be kept topped up ready to use . The unit will continue to work until the primary battery voltage drops below 12.8V (x 2 for 24V) where it then disconnects itself and goes to sleep.

What not to expect.

This is not a top of the range high speed 4 step battery charger. Do not use it to charge battery banks which are using more than about 0.5A continuous as they will simply not keep up with the discharge. Used for what it is designed for (keeping starter batteries etc topped up) it will work well. For batteries with high demand then please look at our full range of **Battery to Battery Chargers**.



2 year warranty, return to factory

www.sterling-power.com (Europe) www.sterling-power-usa.com (America)

Chargeur auxiliaire de batterie à batterie

12-12 v 3 amp

24-24 v 3 amp

12-24 v 1 amp

24-12 v 3 amp

Conseils d'installation

Ce produit est étanche (norme Ip65), mais il est conseillé de ne pas installer de produit électrique en contact direct avec l'eau. Si nécessaire il est préférable de l'installer sous un couvercle protecteur. Installer l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, le plus près possible des batteries.

Le câble positif doit être protégé par un fusible (un fusible de 10 A convient). Installez le fusible le plus près possible de la batterie, il sera utile en cas de court-circuit pour protéger le câble.

Les fusibles montés sur l'appareil sont destinés à le protéger d'un problème majeur, par exemple dans le cas d'une polarité inversée, mais ils ne protègent pas les câbles.

L'appareil est parcouru par des courants de faible intensité, un câble de 2.5mm² sera largement suffisant y compris si les câbles doivent être allongés.

On peut éviter d'installer les câbles de l'appareil directement sur la batterie pour faciliter l'installation. Par exemple, si un répartiteur est déjà en place (pour recharger les deux batteries lorsque le moteur fonctionne) on peut se raccorder aux bornes du répartiteur connecté à la batterie. Dans le cas d'un camping car il peut y avoir un relais ou une diode pour recharger la batterie de service depuis la batterie moteur. L'appareil peut être simplement connecté aux bonnes extrémités du relais (celles connectées à la borne positive de chacune des batteries) pour simplifier le montage en profitant des câbles existants.

D'une façon générale, si des câbles existants assurent la liaison avec le point que vous devez relier, l'appareil utilisant peu de courant vous pouvez utiliser ces câbles. Etudier soigneusement votre système électrique avant d'entreprendre l'installation. Une bonne idée est d'installer l'appareil à côté du répartiteur, tous les câbles utiles sont proches de celui-ci.

Remarque que cet appareil ne fonctionne que si il est connecté à une sortie batterie et à une entrée batterie, il ne fonctionne pas comme un chargeur autonome, il ne doit donc pas être isolé des batteries.

Avant de commencer l'installation, isolez les parcs de batterie primaires et secondaires, assurez-vous également que toute autre source d'alimentation, par exemple un chargeur de batterie, est coupée.

Alarmes et instructions figurant sur l'appareil:

Source battery V good : Confirme que la batterie source, celle qui fournit la charge, a atteint la tension nécessaire pour activer l'appareil.

Auxiliary battery Low : Indique simplement que la batterie à charger est très faible, dès que le chargeur fonctionnera cette LED va s'éteindre. Cette LED ne peut fonctionner que si l'appareil est activé, la LED de la batterie source est allumée dès que l'appareil est en fonctionnement.

Charge current flowing. Indique que le courant circule entre les deux parcs de batteries.

Aux Batt High V protect: Il s'agit d'un circuit de (sécurité) délestage, au cas où une charge anormale serait appliquée au parc de batteries auxiliaire, ce qui peut arriver si, par exemple, un chargeur défectueux impose une tension supérieure à 15,5 volts. Il peut s'agir aussi d'une sur-tension de l'alimentation d'entrée. L'appareil se réinitialise dès que la source de sur-tension est éliminée.

Pour 24 v (multiplier par deux la tension entrée)

12-12 v 3 amps continu maximum 10 amps

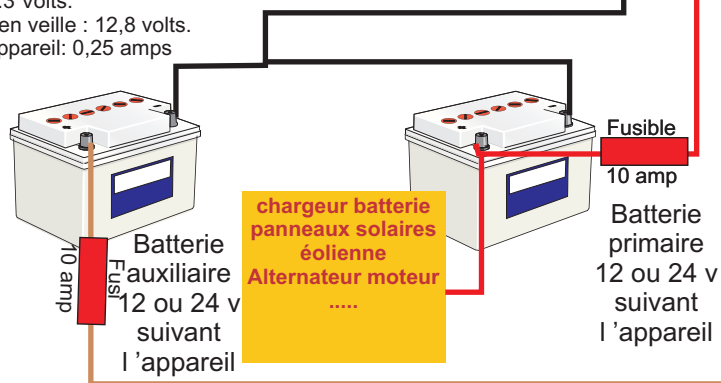
Tension d'entrée nécessaire pour activer l'appareil 13.3 Volts.

Tension d'entrée à partir de laquelle l'appareil se met en veille : 12,8 volts.

Intensité entre les deux parcs en cas surchauffe de l'appareil: 0,25 amps

Puissance consommée en mode veille 2 milliamp/ hrs

Puissance consommée en mode actif 15 milliamp/ hrs



Que peut-on attendre de cet appareil ?

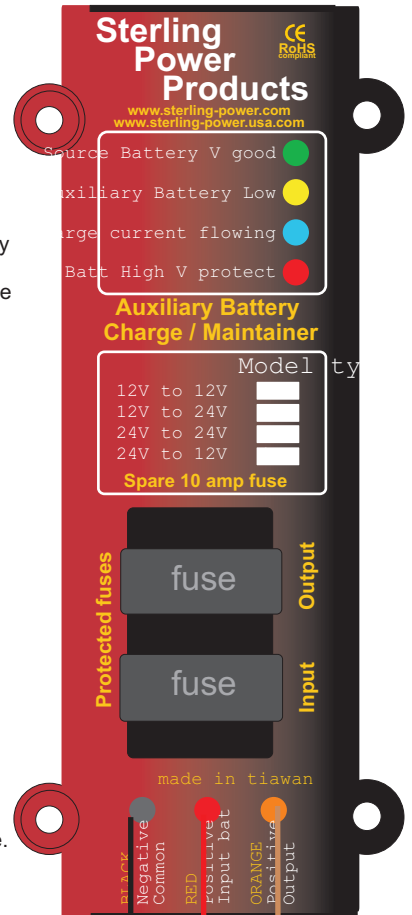
Il s'agit d'un appareil simple qui peut transférer jusqu'à 1-2 amps de la source de charge principale à la source secondaire, l'appareil reste en veille jusqu'à ce que le parc de batteries primaire atteigne 13,3 volts, alors l'appareil entre en fonction et transfère 1-2 Amps au parc de batteries supplémentaire. Cela suffit largement pour éviter toute auto-décharge. Dans la plupart des cas le parc de batteries secondaire est une batterie de véhicule, on a alors besoin d'une source de puissance pour compenser l'auto décharge et le maintien de l'électronique de veille. Avec suffisamment de temps l'appareil pourra charger complètement la batterie. Temps que la source d'alimentation est maintenue la batterie secondaire restera prête à être utilisée. L'appareil reste en fonction jusqu'à ce que la tension de la batterie primaire chute en-dessous de 12,8 volts (x 2 pour 24 v) moment où il entre en veille.

Ce qu'il ne faut pas attendre

Il ne s'agit pas d'un chargeur haut de gamme respectant un cycle de charge en quatre étapes, ne l'utilisez pas pour recharger des parcs de batteries sur lesquels on utilise plus de 0,5 amp en continu, il ne pourrait pas compenser la décharge. Il fonctionne très bien pour maintenir une batterie de démarrage chargée. Pour des batteries plus sollicitées (batteries de service), consultez notre gamme complète de **chargeurs de batterie à batterie**.

2 Ans de garantie, retour usine.

www.sterling-power.com (Europe) www.sterling-power-usa.com (America)



Hilfsbatterie-Batterie Lader/Erhalter.

12-12 v 3 amp
12-24 v 1 amp

24-24 v 3 amp
24-12 v 3 amp



Installationsanleitung

Dieses Produkt ist IP 65 wasserdicht, es ist jedoch trotzdem nicht empfehlenswert ein elektronisches Gerät an einem ungeschützten Ort zu installieren, es sollte am besten immer eine Abdeckung haben. Installieren Sie es an einem kühlen, gut gelüfteten Ort so nahe bei den Batterien als möglich.

Stellen Sie sicher dass die positiven kabel durch Sicherungen geschützt sind, Sicherungen um die 10 Ampere sind ausreichend. Diese sind dazu da Ihre Kabel zu schützen und sollten so nahe zu den Batterien als möglich angebracht werden. Die Sicherungen des Produktes sind zum Schutz des Produktes da (im Falle von großen problemen wie etwa umgekehrter Polarität) und sichern Ihre Kabel nicht ab. Deshalb müssen Sie die Sicherungen so nahe als möglich zu den Batterien installieren um Ihre Kabel vor eim Kurzschluß zu schützen (zB wenn Sie die Kabel durch eine Stahlwand schleusen und ein Problem auftritt)

Bloß Niedrigstrom fließt durch das Gerät, ein 10Amp Kabel ist also ausreichend falls die Kabel verlängert werden müssen.

Die Kabel müssen nicht unbedingt direkt an die Batterien angeschlossen werden. Falls bereits ein Trenngerät instliert ist welches die Batterien isoliert wenn der Motor abgestellt ist, kann dieses Gerät einfach über das Trenngerät installiert werden um die vorhandenen Kabel zu benützen und weiteren Aufwand zu ersparen. (falls zB in einem Wohnmobil bereits eine Trenndiode eingebaut ist)

Wie bei jeder elektrischen Installation kann es durchaus sein dass bereits Kabel vorhanden sind die dort laufen wo Sie sie brauchen. Da dieses Gerät sehr wenig Strom braucht, ist es möglich dass Sie es an vorhandenen Kabeln anfügen können. Sie sollten also Ihr System bedenken bevor Sie mit der Installation beginnen. Ein gutes Beispiel wäre das Gerät neben Ihrem Trennladesystem zu installieren, alle Kabel sind vorhanden.

Beachten Sie dass dieses Gerät nur korrekt funktioniert wenn es an einen Batterieeingang und Ausgang angeschlossen ist, es funktioniert nicht als isolierte Stromzufuhr. Um richtig zu funktionieren sollte das Gerät nicht von den Batterien isoliert werden.

Vor der Installation isolieren Sie bitte die primären und sekundären Batteriebanken. Stellen Sie sicher dass keine aktiven externen Stromquellen vorhanden sind (zB Batterieladegerät), stellen Sie diese gegebenenfalls ab.

Alarmer / Informationspanel:

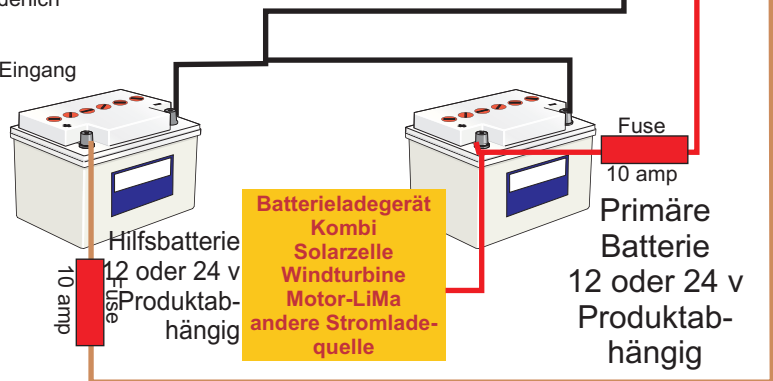
Source battery V good :Bestätigt dass die Quellbatterie (welche die Ladung zuführt) die Spannung erreicht hat um das Gerät zu aktivieren

Auxiliary battery Low : zeigt an dass die zu geladene Batterie sehr niedrigen Ladestand hat, dieses LED geht aus wenn die Batterie aufgeladen wird. Dieses LED kann nur an sein wenn das Gerät aktiv ist, das Quellbatterie LED muss also an sein.

Charge current flowing. dies zeigt an dass nun Strom zw den beiden Batteriebanken fließt.

Aux Batt High V protect: Dies ist eine Sicherung die ausgelöst wird wenn eine abnormal hohe Ladung an der Hilfsbatterie auftritt. Dies könnte durch eine weitere Ladequelle (über 15,5V) hervorgerufen werden oder das System hat einen Fehler und versuchte die Batteriebank zu überladen. Im Falle des 12-12 oder des 24-24 Gerätes könnte die Eingangsspannung zu hoch sein. Das Gerät wird sich automatisch zurückstellen wenn die Hochspannung entfernt wird.

Für 24V multiplizieren Sie die Spannungen x 2 wo erforderlich
12-12V 3 Amp kontinuierlich 10 Amp Spitze
Spannung zur Aktivierung des Gerätes 13.3V Eingang
Spannung an der das Gerät zu Standby schaltet 12.8V Eingang
Kurzschluß / Überladung shut down zu 0.25 Amps
Power off Verbrauch weniger als 2 mA

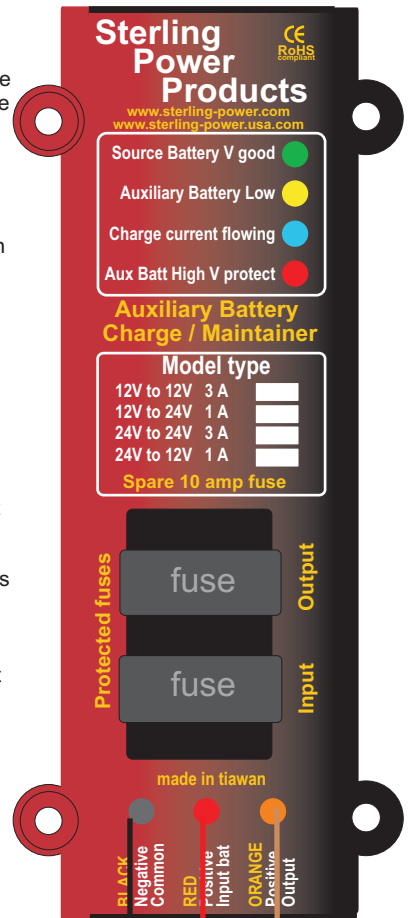


Was Sie von diesem Produkt erwarten können

Dies ist ein simples Produkt welches bis zu 1-2 Amp von Ihrer primären Ladequelle zu Ihrer sekundären Ladequelle transferiert. Das Gerät bleibt abgestellt bis die Primärbatterie 13,3V erreicht. Dann schaltet das Gerät an und sendet 1-2 Amp an die sekundäre Batteriebank weiter. Die ist ausreichend um eine Batteriebank bis zu 1000 Amp Stunden gegen interne Entladung abzusichern. In den meisten Fällen die sekundäre Bank ist eine Fahrzeugbatterie. In diesem Fall muss Strom zugeführt werden um der internen Entladung gegenzusteuern und das ECU Management System des Fahrzeuges aufrecht zu erhalten. Mit ausreichender Zeit kann dieses Gerät eine Batterie auffüllen. Solange der Strom aufrecht erhalten wird sollte die sekundäre Batterie zum Gebrauch fertig sein. Das Gerät wird solange aktiv sein bis die Spannung der primären Batterie unter 12,8V fällt (x2 für 24V), dann unterbricht es die Verbindung und geht in den Schlafmodus.

Was Sie nicht erwarten können

Dies ist kein hochwertiger 4 Stufen Batterielader, verwenden Sie dies nicht um Batteriebanken zu laden welche mehr als kontinuierlich 0,5Amp brauchen, es wird nicht mit der internen Entladung mithalten können. Es ist dafür designt um Starterbatterien aufgeladen zu erhalten. Für Batterien mit hohem Gebrauch informieren Sie sich bitte über unsere volle Reihe an **Batterie zu Batterie Ladegeräten** .



2 Jahre Garantie, Retournierung ans Werk

www.sterling-power.com (Europa) www.sterling-power-usa.com (Amerika)